



ବହୁନାମ

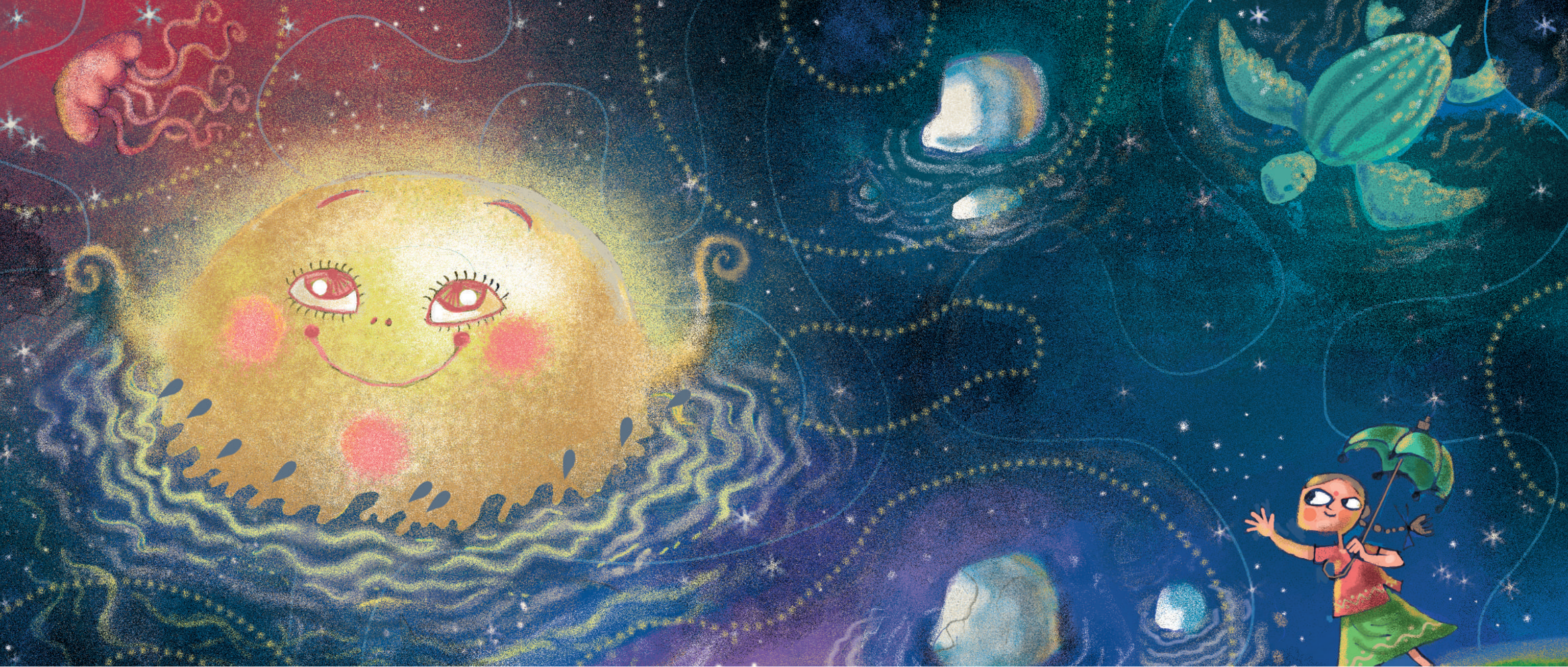


ପିଲାଙ୍କ ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ଲୋକଗୀତ
ଚିତ୍ର: ଚାରବାଲ୍ ଦିପ୍ତୀ



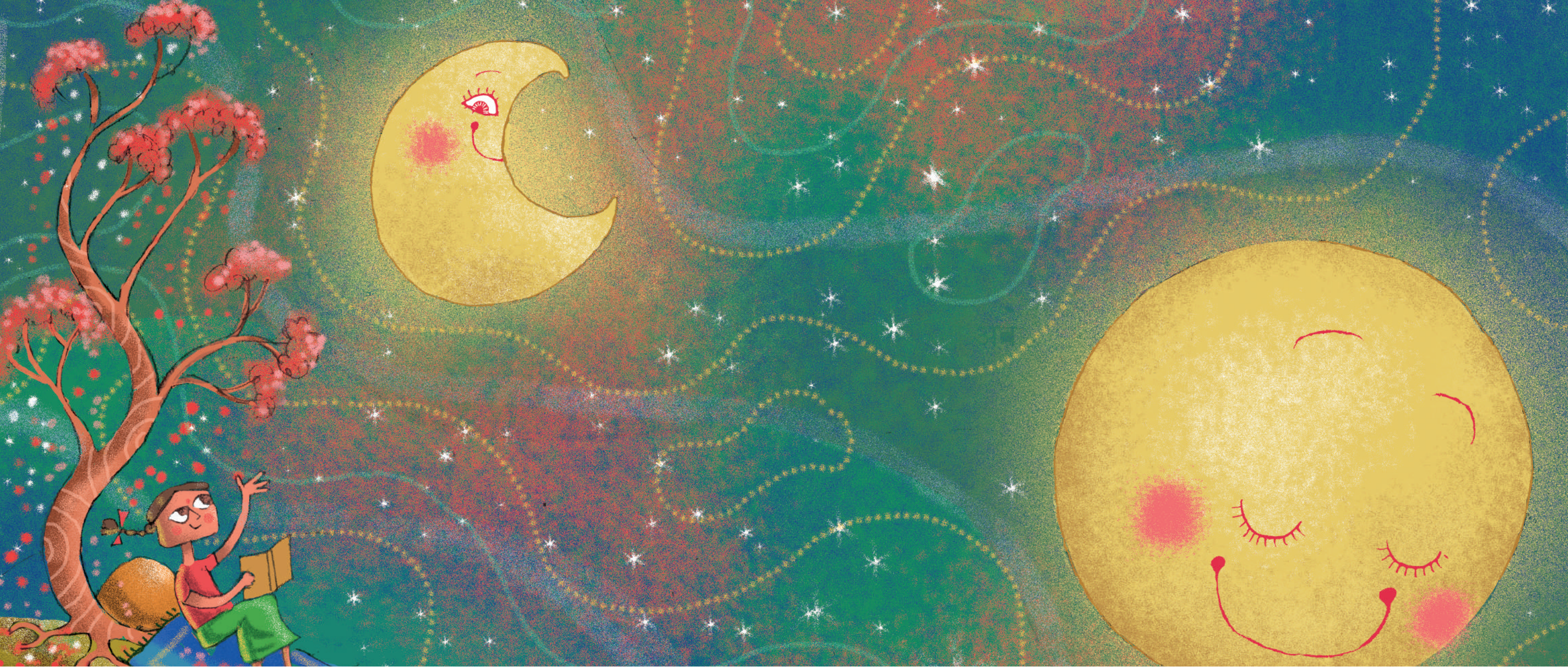
କଥାର ଗୋଟିଏ 300ଟି ଚିନ୍ତା କରିବା ପାଇଁ ଖୋରାକ ଯୋଗାଉଥିବା ବହି





ଜହ୍ନମାମୁ, ଗୋଲ୍ ଆଉ ମୋଟା!

ମୋତେ କୁହ ତ ରହି ପାରୁଛ ଏମିତି କେମିତିକା!



ଜହ୍ନମାମୁ, ମୋଟା ଆଉ ଗୋଟା ସିନା,

କିନ୍ତୁ ପୁଣି ବେଳେବେଳେ - ହୁଅ ତୁମେ ଆଲୋକିତ ଅଧା ଗିନା ।



ରାତିରେ ତୁମେ ବାହାରକୁ ବାହାର!

ତୁମ ସାଙ୍ଗମାନଙ୍କ ସହ - ତାରା ଆଲୋକର।



ଜହ୍ନମାମୁ, ଗୋଲ୍ ଆଉ ଧଳା!

ଦିନ ହେଲେ - ତୁମେ ଆଉ ଦେଖା ଯାଅନା ପରା!

ସେଥିପାଇଁ ଜନ୍ମର ରହସ୍ୟ ଜାଣିବାକୁ
ଲୋକମାନେ ରକେଟରେ ବସି ଜନ୍ମକୁ ଯାଉଛନ୍ତି!

ତୁମେ ବି ଯଦି ଖୁବ୍ ପରିଶ୍ରମ କରିବ, ବହୁତ ଭଲ
ପାଠ ପଢ଼ିବ, ଜନ୍ମ ବିଷୟରେ କେତେ ନୂଆ କଥା
ଜାଣିପାରିବ ।

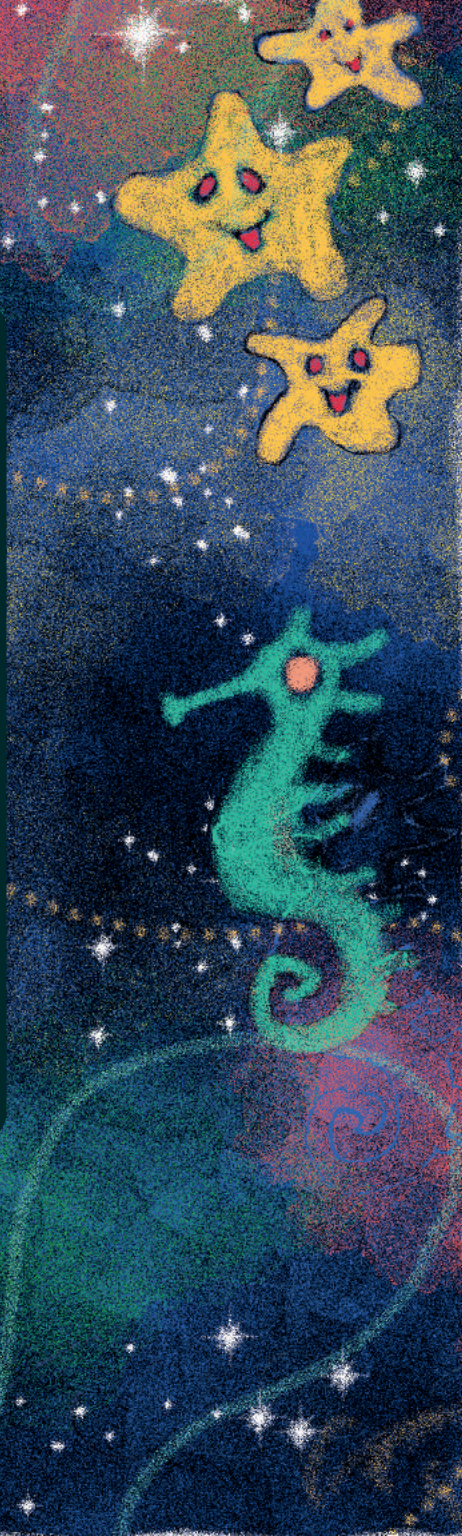
ଜନ୍ମ ବହୁତ, ବହୁତ ଦୂରରେ ଅଛି
ଯଦି ତୁମେ ଜନ୍ମକୁ ଯିବା ପାଇଁ ଆଜି ଚାଲିବା
ଆରମ୍ଭ କରିବ, ଆଜି ନି ଅଟକି ତୁମେ
ଲଗାତାର ଚାଲିବ ଏବଂ ଦିନକୁ ତୁମେ 20
କିଲୋମିଟର ଅତିକ୍ରମ କରିବ, ଜନ୍ମରେ
ପହଞ୍ଚିଲା ବେଳକୁ ତୁମେ ତୁମ ଜେନୋଆଙ୍କ
ବୟସର ହୋଇଯାଇଥିବ ।



ତୁମେ ଜଣେ ବୈଜ୍ଞାନିକ
ହୋଇପାରିବ କିମ୍ବା ଜଣେ କବି
କିମ୍ବା ଜଣେ ଚିତ୍ରକର ।

ତୁମେ ଯାହା ଚାହୁଁବ, ତାହା
ହୋଇ ପାରିବ । କିନ୍ତୁ, ତୁମେ
ସବୁବେଳେ ଆକାଶରେ ଜନ୍ମ
ଦେଖିପାରିବ ଆଉ କହି ପାରିବ,
"ମୁଁ ତୁମକୁ ଭଲପାଏ, ଜନ୍ମମାମୁ!"

ଜନ୍ମ ସବୁବେଳେ ତୁମ ପାଇଁ
ଆଉ ମୋ ପାଇଁ ରହିଥିବ ଜାଣି
ଖୁସି ଲାଗୁଛି ନା?





ତୁମେ ପଢ଼ିବା ପର୍ବରୁ

ଚିନ୍ତା କର

ତୁମେ ପ୍ରତିଦିନ ସୂର୍ଯ୍ୟ ଏବଂ ଚନ୍ଦ୍ରକୁ ଦେଖୁଛ କି?

ତାରା ଆଉ ବାଦଲ? ସେମାନଙ୍କ ବିଷୟରେ ଭାବି ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଲାଗୁଛି କି?



ପଚାର! ଆଲୋଚନା କର!

କଳ୍ପନା ଚାୱଲା ମହାକାଶ ଯାତ୍ରା କରିଥିବା ପ୍ରଥମ ଭାରତୀୟ ମହିଳା । ପିଲାଦିନେ ସେ ଉଡ଼ାଜାହାଜ ଆଙ୍କିବା ପାଇଁ ଭଲ ପାଉଥିଲେ ।

ତୁମେ ଚନ୍ଦ୍ର କିମ୍ବା ମହାକାଶକୁ ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଛ କି?

ପଦକ୍ଷେପ ନିଅ!

ଆମ ପୂର୍ବରୁ ଯେଉଁମାନେ ବାସ କରୁଥିଲେ, ସେମାନଙ୍କ ତରଫରୁ ଆମ ପାଇଁ ପୃଥିବୀ ଏକ ଉପହାର । ସେମାନେ ପୃଥିବୀର ଭଲ ଭାବରେ ଯତ୍ନ ନେଉଥିଲେ, ସେଥିପାଇଁ ଆମେ ପୃଥିବୀ ଆମକୁ ଦେଉଥିବା ଉପହାରଗୁଡ଼ିକୁ ଉପଭୋଗ କରିପାରୁଛେ ।

ଏବେ ତୁମ ପାଳି । ତୁମେ ପ୍ରକୃତିକୁ କୁହ ଯେ, ତୁମେ ତାକୁ କେତେ ଭଲ ପାଅ! ତୁମେ ତା'ର ଯତ୍ନ ନେବ । ତୁମେ "ଶ ସବୁ କରିପାରିବ?"

ତମସା କହିଲା

ତୁମ ବିଦ୍ୟାଳୟରେ ତୁମେ ଗଛ ଲଗାଇ ପାରିବ କି ନାହିଁ ତୁମ ଶିକ୍ଷକ କିମ୍ବା ପ୍ରିନସିପାଲଙ୍କୁ ପଚାର ।

ଅନୁମତି ମିଳିବା ପରେ, ଚାରାଟି ବଡ଼ ଗଛରେ ପରିଣତ ହେବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତୁମେ ସବୁବେଳେ ତା'ର ଯତ୍ନ ନେବା ଉଚିତ ।

ମୋତେ ଚିଠି ଲେଖିବ! ତୁମେ ଏବଂ ତୁମ ସାଙ୍ଗମାନେ କ'ଣ କଲ ମୋତେ କହିବ ।

tamasha!@katha.org ରେ ଇମେଲ୍ ପଠାଇବ କିମ୍ବା ତମସା, ମାର୍ଟିନ୍-କଥା, A3, ସର୍ବୋଦୟ ଏନକ୍ଲେଭ୍, ନୂଆ ଦିଲ୍ଲୀ 110017

ତୁମର ପ୍ରିୟ ବନ୍ଧୁ,



ଗୀତା ଧର୍ମରାଜନ୍ ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ କାହାଣୀ ଲେଖିବାକୁ ଭଲ ପାଆନ୍ତି । ସେ ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶିତ ଏକ ପତ୍ରିକା 'ଟାର୍ଗେଟ'ର ସଂପାଦକମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଅନ୍ୟତମ ଥିଲେ । ସେ ପେନସିଲଭେନିଆ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ପତ୍ରିକା 'ପେନସିଲଭେନିଆ ଗେଜେଟ'ର ସଂପାଦକମଣ୍ଡଳୀର ମଧ୍ୟ ସଦସ୍ୟ ଥିଲେ । ସାହିତ୍ୟ ଏବଂ ଶିକ୍ଷା କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାଙ୍କର ବିଶିଷ୍ଟ ସେବା ପାଇଁ 2012 ରେ ତାଙ୍କୁ ସମ୍ମାନଜନକ ପଦ୍ମଶ୍ରୀ ଉପାଧିରେ ସମ୍ମାନିତ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଚାରବାକ୍ ଦିପ୍ତୀ ଅକ୍ସଫୋର୍ଡର ଜଣେ ପୂର୍ବତନ ଛାତ୍ର ଏବଂ ପୁରସ୍କାର-ବିଜେତା ଚିତ୍ରକାର । ତାଙ୍କୁ ବିଭିନ୍ନ ପ୍ରକାର ଖାଦ୍ୟ ଖାଇବାକୁ ତଥା ବିଶ୍ୱଭ୍ରମଣ କରିବାକୁ ଭଲ ଲାଗେ ।

କଥା KATHA

କଥା ଏକ ବିଶ୍ୱବ୍ୟାପୀ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ଅଣ-ଲାଭକାରୀ ସଂସ୍ଥା (www.katha.org) ଯାହା 1988 ମସିହାରୁ ସାକ୍ଷରତାରୁ ସାହିତ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିରନ୍ତର କାର୍ଯ୍ୟ କରି ଆସୁଅଛି । ଗରୀବ ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶନ ଏବଂ ଶିକ୍ଷା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଆମର ପ୍ରାୟ 30 ବର୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞତା ଅଛି ।

- "ଭାରତର ମୁକୁଟରେ ଶିକ୍ଷାର ଏକ ଭଲ ଲକ୍ଷଣ" — ନାୟକି ଶିନୋହାରା, ଉପ ପରିଚାଳନା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ, ଆଇଏମ୍ ଏଫ୍
- "ସହରର ସାଧାରଣ ତଥା ଦୈନନ୍ଦିନ ଜୀବନର ଛୋଟ ଛୋଟ ଦୁଃଖ ଓ ଭୟଙ୍କର କଷ୍ଟର ମୁକାବିଲା କରିବା ପାଇଁ ସେହି ସବୁ ସୂଚନାମୂଳକ ପ୍ରଚେଷ୍ଟା ଚାଲିଅଛି ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ
- "କଥା" ର ଏକ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ପରିଚୟ ଅଛି ।" — ଚାର୍ଲ୍ସ ଲ୍ୟାଣ୍ଡି, ଏ ଆର୍ଟ୍ ଅଫ୍ ସିଟି ମେକିଙ୍ଗ୍
- "କଥା"ର ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଶେଷ ଅନୁରାଗ ରହିଛି ତେଣୁ... ଏହା ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଏପରି ସୁନ୍ଦର ସୁନ୍ଦର ଚିତ୍ର ସମ୍ବଳିତ ପୁସ୍ତକ ପ୍ରକାଶ କରୁଛି ।" — ଚାଲମ୍ ଆଉଟ୍
- "କଥା" ବିଶ୍ୱାସ କରେ ଯେ ପିଲାମାନେ ତାଙ୍କ ଦୁନିଆରେ ବାସ୍ତବ ଏବଂ ଧାରଣାସମ୍ପନ୍ନ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆଣିପାରିବେ, — ପେପରଟାଇଗର୍ସ

ଏହି ଲୋକଗୀତର ଇଂରାଜୀ ଅନୁବାଦ ଗୀତା ଧର୍ମରାଜନ୍ ଏବଂ ଟିମ୍ କଥା ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଛି ।



ଏହି ସଂସ୍କରଣ ପ୍ରଥମେ 2021 ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥିଲା
କପିରାଇଟ୍ ©କଥା, 2021
ଇଂରାଜୀ ଅନୁବାଦ କପିରାଇଟ୍ © ଗୀତା ଧର୍ମରାଜନ୍
ଚିତ୍ର କପିରାଇଟ୍ © କଥା
A3, ସର୍ଭୋଦୟ ଏନକ୍ଲେଭ୍, ଶ୍ରୀ ଅରୋବିନ୍ଦ ମାର୍ଗ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ 110 017
ଫୋନ୍ : 91-11 4141 6600 . 4141 6610
ଇମେଲ୍: editors@katha.org, Website: www.katha.org
ISBN 978-93-82454-65-6

ଆମର ଲକ୍ଷ: ପ୍ରତ୍ୟେକ ପିଲା ଖୁସି ମନରେ ଓ ଭଲଭାବରେ ପଢ଼ିପାରନ୍ତୁ!
"କଥା" ହେଉଛି ଏକ ପଞ୍ଜୀକୃତ ଅଣ-ଲାଭକାରୀ ସଂସ୍ଥା ଯାହା 1988 ରେ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଥିଲା । ଆମେ ସାହିତ୍ୟର ସାକ୍ଷରତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିରନ୍ତର କାର୍ଯ୍ୟ କରୁ । ପିଲା ଏବଂ ବୟସ୍କମାନଙ୍କ ଭିତରେ ପଢ଼ିବାରେ ଇଚ୍ଛା ସୃଷ୍ଟି କରିବା ପାଇଁ ଏହା ସମର୍ଥନ ଭାବରେ ଚେଷ୍ଟା କରିଆସୁଛି, ଭଲ ମାନର ପୁସ୍ତକ ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରଚେଷ୍ଟା ମାଧ୍ୟମରେ ଏହା ଭଲ ମାନର ପୁସ୍ତକ ପ୍ରକାଶ କରୁଛି 1,00,000 ରୁ ଅଧିକ ଗରୀବ ପିଲାଙ୍କ ସହିତ କାମ କରୁଛି ଏବଂ ସେମାନଙ୍କର ପଢ଼ିବାର ଶକ୍ତି ବଢ଼ାଉଛି ।

ସର୍ବ ସତ୍ତ୍ୱ ସୁରକ୍ଷିତ । ଏହି ପୁସ୍ତକର କୌଣସି ଭାଗ ପ୍ରକାଶକଙ୍କ ପୂର୍ବ ଲିଖିତ ଅନୁମତି ବିନା ପୁନଃ ପ୍ରକାଶିତ କିମ୍ବା ବ୍ୟବହୃତ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ।
ଏହି ବହିଗୁଡ଼ିକର ବିକ୍ରୟରୁ ମୋଟ୍ ଆୟର 10ପ୍ରତିଶତ ବଞ୍ଚିତ ପିଲାମାନଙ୍କର ପଢ଼ିବା ଏବଂ ଜୀବନବ୍ୟାପୀ ଶିକ୍ଷା ପାଇଁ ଖର୍ଚ୍ଚ କରାଯିବ ।



ଏହି ବହିଗୁଡ଼ିକ ବିଶେଷଭାବରେ 5 ରୁ 12 ବର୍ଷ ବୟସର ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ "କଥା" ଗୋଷ୍ଠୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱେଚ୍ଛା ଏବଂ ସମ୍ପର୍କ ସହିତ କରାଯାଇଛି ।

ଆମର ଗୋଟିଏ ଅନବେକ୍ଟକ୍ସ୍ଟିଭ୍ ଇନିସିଏଟିଭ୍ ଅଛି ଯେଉଁଥିରେ ସାହିତ୍ୟ ଏବଂ ଆକର୍ଷଣୀୟ ଚିତ୍ର ମାଧ୍ୟମରେ ପିଲାମାନଙ୍କୁ ପଢ଼ିବାର ଆନନ୍ଦ ଦେବା ପାଇଁ ଉଦ୍ୟମ କରାଯାଏ ।

ଆମର ପିଲାଙ୍କୁ ଶବ୍ଦହୀନ ବହିରୁ 1200 ଶବ୍ଦ ସମ୍ବଳିତ ବହି ଆଡ଼କୁ ନିଅନ୍ତୁ ।

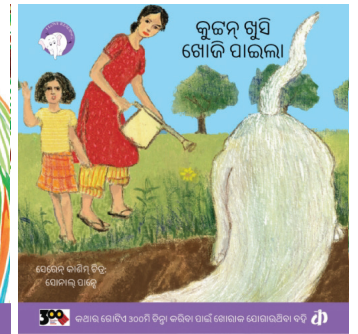
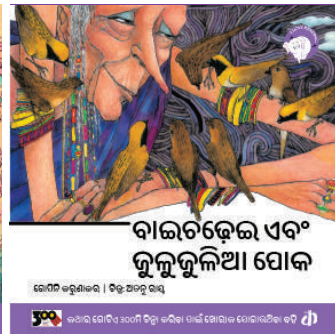
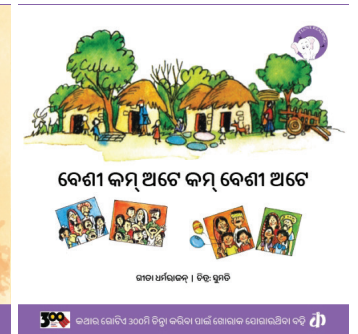
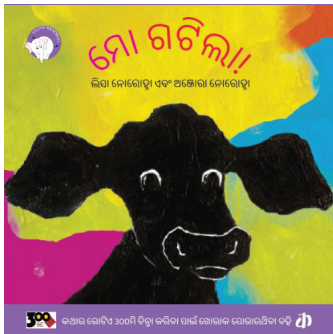
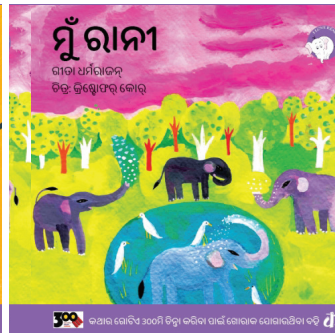
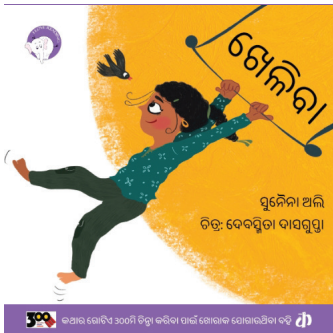
3500 ବର୍ଷ ଧରି ଗଢ଼ି ରହିଥିବା ସାହିତ୍ୟିକ ପରମ୍ପରା ଭିତରୁ ବହା ହୋଇଥିବା କେତେକ ଗପ ଓ କବିତା ।

ଆମର ପିଲାମାନଙ୍କ ସହିତ ମିଶି ପଢ଼ନ୍ତୁ । ସେମାନଙ୍କର ଦୁନିଆକୁ କଳ୍ପନାର ରଙ୍ଗରେ ଭରି ଦିଅନ୍ତୁ ।

300 କୋଟି ଲୋକଙ୍କ ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିବାର ଯୋଜନାରେ ସାମିଲ ହୁଅନ୍ତୁ ଏପରି ଏକ ଦୁନିଆ ତିଆରି କରନ୍ତୁ ଯେଉଁଠି ପିଲାମାନେ ପଢ଼ିବାରେ ଆନନ୍ଦ ଓ ନୂତନ ଅର୍ଥ ପାଆନ୍ତି ।
ଯୋଗ ଦେବାକୁ: 300m@katha.org
ସ୍ୱେଚ୍ଛାସେବୀ ହେବାକୁ: volunteer@katha.org

ଆଇ ଲଭ୍ ରିଡିଙ୍ଗ୍ ଲାଇଭ୍ରେରୀ ହେଉଛି ପୁସ୍ତକଗୁଡ଼ିକର ଏକ ଅନନ୍ୟ ସିରିଜ୍ ଯାହା ନୂଆକରି ପଢ଼ିବାକୁ ଶିଖିଥିବା ଓ ନିଜର ଉପରେ କମ ବିଶ୍ୱାସ ଥିବା ପାଠକମାନଙ୍କୁ ଅନାୟତ୍ତରେ ଆଗ୍ରହରେ ପଢ଼ିବାର ସାମର୍ଥ୍ୟ ଦେବାକୁ ଉଦ୍ୟମ କରିଆସୁଛି । ପଢ଼ିବାର ସାମର୍ଥ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ଭିନ୍ନ ଭିନ୍ନ ସ୍ତରରେ ଥିବା ପିଲାମାନଙ୍କୁ ଆବଶ୍ୟକତାକୁ ଆଖିରେ ରଖି ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ବିଷୟବସ୍ତୁ ଏବଂ ଆକର୍ଷଣୀୟ ଚିତ୍ର ସହିତ, ଏହା ଭାରତ ଏବଂ ବିଶ୍ୱର ସର୍ବୋତ୍ତମ ସାହିତ୍ୟିକ ପୁସ୍ତକ ଚିତ୍ରକଳାକୁ ଏକତ୍ର କରି ପରିବେଷଣ କରିଥାଏ । ଆମର ପ୍ରକାଶିତ ପୁସ୍ତକ ଗୀତା ଧର୍ମରାଜନଙ୍କ ଷ୍ଟୋରୀ ପେଡାଗୋଜୀଟିଏମ୍ - ଏକ ଅନନ୍ୟ ଶିକ୍ଷଣିକ ନମୁନା ଯୋଗାଇଥାଏ, ଯାହା ପ୍ରଥମ ପଢ଼ିବାର ପାଠକମାନଙ୍କୁ ବିଶେଷ ଭାବରେ ପଢ଼ିବାର ଆନନ୍ଦ ଦେଇଥାଏ, ଏବଂ ପିଲାକୁ ବିଗ୍ ଆଇଡିଆ (Big Idea) ଏବଂ ଟା-ଡା (Ta-Dea) ର ଆକର୍ଷଣୀୟ ଦୁନିଆକୁ ନେଇଯାଏ ! (ଚିନ୍ତାକର, ପ୍ରଶ୍ନ ପଚାର, ଆଲୋଚନା କର, ଅଭିନୟ କରି ଦେଖାଅ ଏବଂ ସଫଳତା ହାସଲ କର)

ସାମଗ୍ରୀକ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣରୁ ପ୍ରାଥମିକ ଶିକ୍ଷାର ପ୍ରୟୋଗଶାଳା (Katha's Holistic Early Learning) ଏହା ସରକାରୀ, ଅଣ-ଲାଭକାରୀ ଏବଂ ବେସରକାରୀ ବିଦ୍ୟାଳୟର ଶିକ୍ଷକମାନଙ୍କୁ କର୍ମଶାଳା ଆୟୋଜିତ କରିଥାଏ । ଏଗୁଡ଼ିକ ହେଉଛି ଶିକ୍ଷକ ବିଦ୍ୟାଳୟ ପ୍ରଶାସକ ଏବଂ ସ୍ୱେଚ୍ଛାସେବୀମାନେ କର୍ମଶାଳାର ପ୍ରତ୍ୟେକ ସମ୍ପର୍କ ଅନୁଭବିତ୍ତ୍ୱରେ ସେମାନଙ୍କୁ ଯୋଗଦେଇ ଫଠନ ଶିକ୍ଷକ ସାର୍ଟିଫିକେଟ୍ ପାଆନ୍ତି । ଅଧିକ ଜାଣିବାକୁ ଆମସହ 300m@katha.org ଯୋଗାଯୋଗ କରନ୍ତୁ



FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

"କାହାଣୀ ମାଧ୍ୟମରେ
ଭାରତର ବିବିଧ ସଂସ୍କୃତି
ପରିଚୟ।"
- ଦ ପାୟୋନିର୍

ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଇଁ

ISBN 978-93-88284-81-3

9 789388 284813

www.katha.org